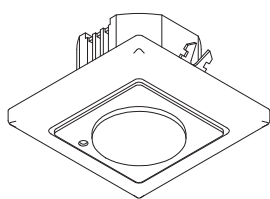


PU Czujnik ruchu mikrofalowy / EN Microwave motion sensor / DE Mikrowellenbewegungssensor / RU Микроволновой датчик движения / CS Mikrovlánné čidlo pohybu / SK Mikrovlánný snímač pohybu / HU Mikrohullám mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta mikrovalni / FR Détecteur de mouvement à micro-ondes / ES Detector de movimiento por microondas / IT Sensore di movimento a microonde / RO Senzor de mișcare cu microunde / LT Mikrobanginis judėjimo jutiklis / LV Mikrovalņu kustības sensors / ET Mikrolainele liikumisandur / PT Sensor de movimento de microondas / BE Mikrovalerevaley датчик руху / UK Мікрохвильовий датчик руху / BG Микроновъсен сензор за движение / SI Senzor gibanja, mikrovalni / BS Senzor pokreta mikrovalni / SRP Senzor pokreta mikrovalni / SR Senzor pokreta mikrovalasi / MK Mikrobranov senzor za diwjenje / MO Senzor de mișcare cu microunde

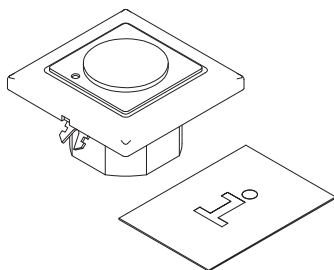


	 LED max 	 max 	
AE-CM4000-00	300 W	1200 W	95 g
AE-CM4000-10B			

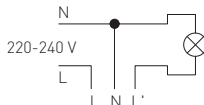


PL Pobór mocy w tryb czuwania: 0,9W / EN Standby power consumption: 0,9W / DE Stromverbrauch im Standby-Modus: 0,9W / RU Потребление энергии в режиме ожидания: 0,9W / CS Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,9W / SK Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,9W / HU Energiafogyászat készenléti üzemmódban: 0,9W / HR Potrošnja energije stanju pripravnosti: 0,9W / FR Consommation électrique en mode veille : 0,9W / ES Consumo de energía en modo de espera: 0,9W / IT Consumo di energia in modalità standby: 0,9W / RO Consumul de energie în modul standby: 0,9W / LT Energijos suvartojimas budėjimo režimu: 0,9W / LV Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: 0,9W / ET Consumo de energia em espera: 0,9W / PT Consumo de energia em espera: 0,9W / BE Энергоснабжавање у режиму чекања: 0,9W / UK Споживання електроенергії в режимі очікування: 0,9W / BG Консумация на енергия в режим на готовност: 0,9W / SL Potroba energije v stanju pripravljenosti: 0,9W / BS Potrošnja u stanju pripravnosti: 0,9W / SR Potrošnja u stanju pripravnosti: 0,9W / SR Potrošnja u stanju mirovanja: 0,9W / MK Potrošnja u stanju pripravnosti: 0,9W / MO Consumul de energie în modul standby: 0,9W / AM Արժույթային սիվոնդն էներգիայի արժույթային: / AZ Gözəlmə rejimində enerji sarıfı: 0,9W / KA მოცულობის რეჟიმში ენერგიის მოხმარება: 0,9W / KY Күтү режімін күтү татыны: 0,9W / KY Күтү режімінде энергия керектөөсү: 0,9W / TG Истеъмولى куллий барқ дәр қаёи интизорӣ: 0,9W / TK Gərgəm tərtibində elektrik sarp ediliş: 0,9W / UZ Kutub berilgan aqvvat sarfi: 0,9W

SL Sklad zastav / EN Sis consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Совокупность / CS Složení soupravy / SK Složenie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sadržaj komplet / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplikta sastāvs / ET Komplekti kompendiumid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Склад набора / BG Състав на комплекта / SL Sestava komplekta / BS Sastava komplekta / SRP Sastava komplekta / SR Sastava komplekta / KK Sostavov na setov / MO Setul include / TR Takımın içeriği / KZ Бүтіндісі / BU Бүтіндісі / UY Bütünleşme / TG Маҷмуи қўрамы / KK Қазақ тіліндегі жүйелік құрылым / TQ Тұрғын үй құрамындағы жиынтық бөлшектер / TK Тауар топтамасының құрамы / UZ Hozirgi toplov qurilmalarida ishlatilmoqda.



PL Schema polazeni (prodovod elektrycznych) / **EN** Circuit diagram (electrical cables) / **DE** Schaltplan
RU Схема подключения (электрических проводов) / **CZ** Schéma zapojení (elektrických vodičů)
SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / **HU** Kapcsolási rajz (villamos bekötéshéz) / **HR** Shema priključaka
(električne žice) / **FR** Schéma de câblage (câbles électriques) / **ES** Diagrama de conexiones (cables
eléctricos) / **IT** Schema di collegamento (avi elettrica) / **RO** Schema conexiunii (cablurilor electrice) /
LT Sujungimo schema (elektros laidų) / **LX** Savienėjimo (elektrības kabelis) shēma / **ET** Ühenduste skeem
(elektrijuhetmetel) / **PT** Esquema de ligação (de cabos elétricos) / **BE** Schéma злучэння (електрычных
праводаў) / **UK** Схема з'єднань (електричних провідів) / **BG** Схема на свързване (на електрическите
кабели) / **SL** Priključna shema (električnih vodov) / **BS** Shema povezivanja (električnih vodova) / **SR** Šema
povezivanja (električnih vodova) / **SR** Šema povezivanja (električnih vodova) / **AM** Միացման սխեմա
(նախերևույթային արտադրողների) / **MO** Schema conexiunii (cablurilor electrice) / **AM** Միացման սխեմա
(էլեկտրական կաբլերի) / **AZ** Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabləri) / **KA** ელექტრობუნების სქემა
(ელექტრობუნების კაბლები) / **KJ** Жалғыз схемасы (аппарат сымдарын) / **KY** Түпашуу схемасы (аппарат
сымдарынын) / **TG** Trazi asosiini elektriyon (kabellari bariqi) / **TK** Zynjyir diagramması (elektrik
kablerei) / **UZ** Elektrik ulanjish diagrammasi (elektrik kabellari)



PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu. En raison d'une subtilité d'installation pointe à sélectionner après considérer le sensibilité du principe de fonctionnement.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauortes zu achten: Le principe de fonctionnement des capteurs nécessite de porter une attention particulière au choix de l'emplacement d'installation.

RU Из-за принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа.

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže.

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže.

FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage.

ES Debito al principio de funcionamiento del detector, prestar atención al lugar de su montaje:
 IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:
 RO Avedea în vederea principiului de funcționare a senzorei, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:
 LT Dėl tikėjimo funkcijos būtinai atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietas parinkimą:
 LV Nemot vērē sensora darbības principu, pieņemiet uzmanību uzstādīšanas vietas izvēlei:
 PL Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Skleć: kocha wolność!
 PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-за принципу працы датчыка варты звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца збору:

UK 3 огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу.

BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže:

SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže:

правилен избор на местото на неговата монтажа:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Ելետյով սենսորի շահագործման սկզբումից, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ճիշտ ընտրությանը:

A3 Sengen idama prinsipiei nazara alama uşşun qurşedirma pöhtesinin soçildi ina amin olun

KA დარწმუნდით, რომ შერჩეულია შესაფერისი სამონტაჟო წერტილი სენსორის მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებით.

КК Сенсордың жұмыс принципіне сүйене отырып, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек.

ТГ Бовари хосил кунед, ки нуктаи мувофиқи насб пас аз баррасии принципи фазолияти сенсор

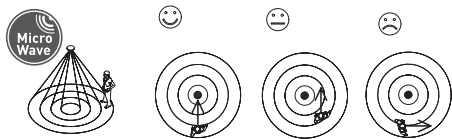
TK Datçığıň işleýiş ýörelgesi göz önünde tutulanyndan soň, oňa laýyk gurnama nokadynyň saýlanandygyna göz ýetirij.

UZ Datchikning ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos o'ratish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling:

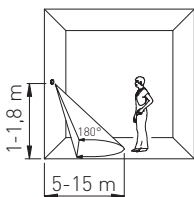
* PL - predkosť vykryvaku pohybu; / EN - Speed of movement to be detected; / DE - Geschwindigkeit der erkasteten Bewegung; / RU - скорость обнаруживаемого движения; / CS - rychlost detekování pohybu; / SK - rýchlosť detegovania pohybu; / HU - érzékelési sebesség; / HR - brzina otkrivanja pokreta; / FR - vitesse du mouvement détecté; / ES - velocidad del movimiento detectado; / IT - velocità del movimento rilevato; / RO - viteză mișcării detectate; / LT - aptinkamo judesio greitis; / LV - konstatētais kustības ātrums; / ET - tuvustatava liikumise kiirus; / PT - velocidade de movimento detectado; / BG - бързина съвпадения руху; / UK - швидкість детектованого руху; / BG - скорост на откриваното движение; / SL - hitrost zaznane gibanja; / BS - brzina otkrivenog pokreta; / SRP - brzina otkrivenog pokreta; / SR - brzina otkrivenog pokreta; / MK - brzina na otkriveno dejstvo; / MO - viteză mișcării detectate; / AM Հայտնաբերված շարժման արագություն; / AZ Aşkarlanacaq hərəkətin sürəti; / KA ფასადი უძრავი ობიექტების მოძრაობის სიჩქარე; / KK Анықталатын қозғалыс жылдамдығы; / KY Анықталып жатқан жылдамдыгын ылдамдыгы; / TG Суурьтати харажат болжол муайян карда шавад; / TK Üzzer cıkarılmal hareket hızı; / UZ Harakat tezligi aniqlanib boshil lozim;

0,6 – 1,5 m/s

- **PL** Czujnik mikrofalowy lepiej wykrywa ruch w kierunku promienia, a gorzej w kierunku stycznej
- EN** - The microwave motion sensor detects movement in the direction of radius better than in the direction of a tangent
- DE** - Der Mikrowellenbewegungssensor erkennt Bewegungen besser in Richtung des Radius und schlechter in Richtung der Tangente.
- RU** Микроволновой датчик лучше обнаруживает движение в радиальном направлении, а хуже - в направлении касательной.
- CS** - Mikrovlnný senzor lépe detekuje pohyb ve směru paprsku a hůř ve směručtce
- SK** - Mikrovlnný snímač lepšie detekuje pohyb v smere lúča, a horšie v smerotýčnice
- HU** - a mikrohullámú érzékelő a sugár irányú mozgásokat nagyobb, míg az érintő irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érzékel
- HR** - Mikrovlnni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangentata
- FR** - Le détecteur de mouvement à micro-onde détecte mieux le mouvement dans la direction du rayon et moins bien dans la direction de la tangente
- ES** - El detector de movimiento por microondas detecta mejor en sentido de radio y peor en sentido de tangente
- IT** - Il sensore a microonde rileva meglio il movimento in direzione del raggio e peggio in quella della tangente
- RO** Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei
- LT** - Mikrovlnų jutiklis geriau aptinka judesį spindulio kryptimi, o blogiau liestinės kryptimi
- LV** - mikrovlnu sensors labāk reaģē uz kustību rādiusu virzienā un sliktāk pieskārienā
- ET** - Mikrovlnni sensor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangentata
- PT** - O sensor de micro-onas deteta melhor o movimento na direção do raio e pior na direção tangente
- BE** - Микрохвалови датчик руху лепш выяўляе рух па кірунку прамяня, а горш па кірундалтанай
- UK** - Микрохвильовий датчик краще виявляє рух в напрямку радіуса і гірше в напрямку дотинчальної
- BG** - Микрохвълновият датчик открива по-добре движение в посока на радиуса и по-лошо в посока на допирателната
- SL** - Mikrovlnni senzor bolje zaznava gibanje v smeri sevanja, slabše pa v smeritangentata
- BS** - Mikrotalasni senzor bolje detekuje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangentata
- SRP** - Mikrovlnni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangentata
- SK** - Mikrovlnni senzor bolje detekuje kretanje u pravcu zrake i lošije u pravcutangentata
- MK** - Mikrobranovni senzor podobro go detektira kretanje u smeru zrake i gore u pravcutangentata
- MO** Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei
- AM** Միկրովալիայի սենսորը ավելի լավ է հայտնաբերում շարժումը շառավիղային ուղղությամբ, և ավելի վատ՝ շրջափակ ուղղությամբ:
- AZ** Mikrodalğalı hərəkət sensoru xətti toxunuş istiqamətindəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir.
- KA** მიკროღბის მიკროტალღური სენსორი უკეთესად ამოიკნობს მიმართბას რადიუსის მიმართბულებით, ვიდრე მტვის მიმართბულებით.
- KK** Микроталасный сензор радиалды бағытты жақсырақ, ал тангенттік бағытты қозғалысты нашарырақ қабылдайды.
- KY** Микротолундуу библириңи кыймылды радиалдык багытта жакшыраак, ал зми тангенциалдык багытта начарыраак аныктайт.
- TG** Сенсиори харақати микромавалі харакатро дар самти радиус бехтар аз самти расанда (хати тамос) муайян мекунад.
- TK** Mikrotolunly heraket datchigi radiusyň grundaky heraketi tangentini ugrundan has gowy kesgitleyär.
- UZ** Mikroto'linli harakat datchigi urimyo yo'nalishdan ko'ra radius yo'nalishidagi harakatlari yaxshiroq aniqlaydi.



- **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsschweife / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta / **FR** Portée maximale de détection de mouvement / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas / **LV** Maksimālais sensora darbības rādiuss / **ET** Maksimalni raspon detekcije pokreta / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento / **BE** Максимальны радиус выявления руху / **UK** Максимальний радіус виявлення руху / **KG** Максимальен обхват за детекция на движение / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SK** Maksimalni obim detekcije pokreta / **MK** Максимальен опсег на детекција на движение / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării / **AM** Շարժման հայտնաբերման առավելագույն տիրույթ / **AZ** Maksimalni harakat sensoru diapazonu / **KA** მიმართბის სენსორის მუქონბელური დიაპაზონი / **KK** Қозғалысты анықтаудың максималды алшақтығы / **KY** Кыймылды аныктоонун максималдуу алшақтыгы / **TG** Дианзони максимали сенсиори харақат / **TK** Heraket datchiginiň işýary diapazony / **UZ** Harakat datchigining maksimal diapazoni



- **PL** Promieniowanie mikrofalowe może przenikać przez cienkie przegrody budowlane takie jak drzwi i ściany i wykrywać ruch w sąsiednich pomieszczeniach.
- EN** Microwave radiation can penetrate thin space dividers such as doors and walls, and detect movement in adjacent rooms
- DE** Mikrowellenstrahlung kann dünne Trennelemente wie Türen und Wände durchdringen und Bewegungen in angrenzenden Räumen erfassen.
- RU** Микроновое излучение может проникать через тонкие строительные перегородки, например, двери и стены, и обнаруживать движение в соседних помещениях.
- CS** Mikrovlňné záření může proniknout přes tenké stavební přepážky, jako jsou dveře a stěny, a detekovat pohyb v sousedních místnostech.
- SK** Mikrovlňnné žiarenie môže prenikat cez tenké stavebné priečky, ako sú dvere a steny, a detekovať pohyb v susedných miestnostiach.
- HU** A mikrohullám sugárzás képes vékony építési elválasztók, pl. ajtók, falakon áthaladni és a szomszédos helyiségekben érzékelni a mozgást.
- HR** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- FR** Le rayonnement à micro-ondes peut pénétrer dans les structures minces de l'enveloppe du bâtiment, comme les portes et les murs, et détecter les mouvements dans les pièces adjacentes.
- ES** La radiación de microondas puede penetrar elementos de construcción finos, tales como puertas y paredes, así como detectar el movimiento en habitaciones adyacentes.
- IT** La radiazione a microonde può attraversare divisori sottili come porte o tramezzi e rilevare il movimento nei vani contigui.
- RO** Radiația de microunde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.
- LT** Mikrovlnų spindulių gali prasiskverbti pro plonas konstrukcijas pertvaras, pvz., duris ir sienas, ir aptikti judėjimą gretimose patalpose.
- LV** Mikrovlnu starojums var iekļūt cauri plānām norobežojošajām konstrukcijām, piemēram, durvīm un sienām, un konstatēt kustību blakus esošajās telpās;
- ET** Mikrovälno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- PT** A radiação de micro-ondas pode penetrar em paredes finas e portas, detetando o movimento em compartimentos vizinhos.
- BE** Микрохваловое випромінювання може проникати проз тонкі будівельні перегородки, такі як двері і стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях.
- UK** Микрохвильове випромінювання може проникати через тонкі будівельні перегородки, наприклад, двері та стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях.
- BG** Микрохвълното излъчване може да проникне през тънки строителни прегради като врати и стени и да открие движение в съседни помещения.
- SL** Mikrovalno sevanje lahko prodre skozi tanke gradbene pregrade kot so vrata in stene in zazna gibanje v sosednjih prostorih.
- BS** Mikrotalasno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- SRP** Mikrotalasno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- SK** Mikrotalasno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- MK** Mikrobranovoto zračenje može da navleze preko tenkih građevinskih pregradi kako što se vrati i zidovi i da se detektira kretanje u susednim prostorima.
- MO** Radiația de microunde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.
- AM** Միկրովալիայի ճառագայթումը կարող է քափակացել բարակ շենքերի միջևնրները, ինչպիսիք են դուրերը և պատերը և հայտնաբերել հարակից սենյակներում շարժումը:
- AZ** Mikrodalğalı radiasiya qapılar və divarlar kimi nazik arakassma vasitəsilərinə nüfuz edə və bitişik otaqlardaki hərəkəti aşkar edə bilər.
- KA** მიკროტალღური გამოსხივების შეუღწეა შედარბის სტრუქტურის თხელ გამყოფებში, როგორიცაა კარები და კედლები და აღიქვას მიმართბის მიმდებარე სიახლობში.
- KK** Микроталаснды радиация есітер мен қабырғалар сияқты жұқа құрылыс кедергілерінен өтіп, көрші бөлмелердегі қозғалысты анықтай алады.
- KY** Микротолундуу нурлануу имараттын эшиктери жана дубалдары сыяктуу жука бөлуктерине кирип, жанаша бөлмелердегү кыймылды байкай алат.
- TG** Радиацияси микромавалі метавонад ба қисмиҳи фосилал тунқ, ба монанди дарҳо ба деворҳо ворид шавад ва харакатро дар утқоҳи ҳамшафта муайян кунад.
- TK** Mikrotolun şöhleri gapılar ve divarlar ýaly inçiş gijnelere aralaşyp, ýanagay otaqlarda heraketi kesgitläp bilär.
- UZ** Mikroto'linli radiatsiya eshiklar va devorlar kabi ingichka bo'shliqlarga kirib, qo'shni xonalardagi harakatlari aniqlashi mumkin.

- **PL** Nie należy instalować czujnika w pobliżu elementów metalowych lub szklanych gdyż mogą one zakłócać działanie czujnika
- EN** Do not install the sensor next to metal or glass parts, as they can interfere with the sensor's operation
- DE** Installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe von Metall- oder Glaselementen, da diese den Betrieb des Sensors beeinträchtigen können.
- RU** Нельзя устанавливать датчик вблизи от металлических или стеклянных элементов, поскольку они могут создавать помехи для работы датчика
- CS** Neinstalujte senzor v blízkosti kovových nebo skleněných komponent, protože by mohly rušit práci senzoru
- SK** Snímajte nemontujte v blízkosti kovových alebo sklenených prvkov, keďže môžu rušiť fungovanie snímača.
- HU** Ne telepítse az érzékelőt fém vagy üvegtárgyak közelében, mivel azok interferenciát okozhatnak.
- HR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- FR** Ne pas monter le détecteur à proximité d'éléments métalliques ou en verre, car ils pourraient interférer avec le fonctionnement du capteur
- ES** No instale el sensor cerca de los elementos metálicos o de vidrio, dado que pueden afectar el funcionamiento del sensor.
- IT** Non installare il sensore in prossimità di elementi in metallo oppure in vetro perché possono alterare il funzionamento del sensore
- RO** Nu instalați senzori în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzorului
- LT** Nediekiute jutliuko prie metalinių ar stiklo komponentų, nes jie gali trukdyti jutlikio veikimą.
- LV** neuzstādiēt sensoru metāla un stikla elementu tuvumā, jo tie var traucēt sensora darbību;
- ET** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- PT** Não se deve instalar o sensor na proximidade de elementos metálicos ou em vidro, podendo estes

interferir no funcionamento do sensor.

BE Не вярта ўсталёўваць датчык поблізу металічных або шкляных элементаў, таму што яны могуць парушаць працу датчыка

UK Не ўстаноўвайце датчык поблізу металевых ці скляных элементаў, оскількі гэта можа перашкоджаць правільнай рабоце датчыка

BG Не інсталірайце сензор блізу да металічных ці шкляных элементаў, тымі ж тым можа да прэчат на дзейства на датчыка

SL Ne sme se nameščati senzorja blizu kovinskih ali steklenih elementov, saj lahko motijo delovanje senzorja

BS Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje

SRP Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje

SR Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje

NK Ne go postavljajte senzorov vo blizini na metalni ili stakleni komponenti, bi dejelji tne mogat da jo poruprevayat vo rabotata na senzorot

MO Nu instalati senzorul in apropierea elementelor metalice sau a sticle deoarece acestea pot perturba functionarea senzorului

AM Уш ւտելարը եւ սենսарը մետաղի կամ փայլակէ տարրերի մոտ, քանի որ դրանք կարող են խանգարել սենսարի աշխատանքը:

AZ Sensoru metal və ya şüşə hissələri yanında quraşdırmaıyn, çünki onlar sensorun işinə mane ola bilər.

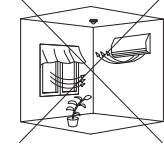
KG Сенсорды металл немесе шыны элементтерге жакын орнатпаңыз, себеби олар сенсордын жумысын кедерги келтири мүмкін.

KY Билдиритки металл ие аякык элементтерге жакын орнотпоңыз, антени алар билдиритки илешине тоскоол болушу мүмкүн.

TG Sensoro dar nazdi kisimori metallil e shishag nasb nakunde, zero onkr metavanond ba fayoliyati sensor xalan vorid sozand.

TK Datçığı metal ya-da ayna bölekleriniň gapdalynda gurnamaň, sebäbi olar datçığıň işleýişine päşgel berip biler.

UZ Datchini metall yoki shisha qismlar yaqiniga o'rnatmang, chunki ular datchikning ishlashiga xalaqat berishi mumkin.



PL Unikaj ustawiania czujnika w kierunku obiektów, które mogą poruszać się (np. pod wpływem wiatru, wentylatorów).

EN Avoid placing the sensor in the direction of potentially moving items (e.g. due to wind or fans)

DE Vermeiden Sie, den Sensor in Richtung von Objekten zu positionieren, die sich bewegen können (z.B. unter dem Einfluss von Wind, Lüftern).

RU Не устанавливайте датчик в направлении объектов, которые могут передвигаться (например, под воздействием ветра, вентиляторов).

CS Neumísťujte senzor smerom k objektu, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vlivem vetru, ventilátoru).

SK Nenastavujte snímač smerom na objekty, predmety, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vplyvom vetra, ventilátorov).

HU Az érzékelőt ne irányítsa olyan tárgyra, amelyek megmozdulhatnak (pl. szél hatására megmozduló tárgy vagy ventilátor)

HR Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetro, ventilatora).

FR Éviter de positionner le détecteur dans la direction d'objets qui peuvent se déplacer (par ex. sous l'influence du vent, des ventilateurs).

ES Evite ajustar el sensor en dirección de elementos que puedan moverse (por ejemplo, la fuerza del viento, ventiladores).

IT Evitare di posizionare il sensore in direzione di oggetti che potrebbero muoversi (ad esempio a causa del vento o dei ventilatori).

RO Evitați amplasarea senzorului în direcția obiectelor care se pot deplasa (de ex. sub influența vântului, a ventilatoarelor).

LT Venkite jutiklo nukreipimo į objektus, kurie gali judėti (pvz., veikiami vėjo, ventiliatorių).

LV Izvairieties vērst sensoru tādu objektu virzienā, kas var kustēties (piemēram, vēja, ventilatoru ietekmē);

ET Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetro, ventilatora).

PT Evite a instalação do sensor na proximidade de objetos que podem ser movimentados por vento, ventoinhas, etc.

BE Пазбягайце наладзі датчыка ў кірунку аб'ектаў, якія могуць рухацца (напр. пад уплывам ветру, вентылятараў).

UK Унікайце розміщення датчика у напрямку об'єктів, які можуть рухатися (наприклад, під впливом вітру, вентиляторів).

BG Избягвайте насочване на датчика по посока на движещи се предмети (напр. под въздействието на вятър, вентилатори).

SL Ne nameščajte senzorja v smeri objektov, ki se lahko premikajo (npr. pod vplivom vetra, ventilatorjev).

BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

SRP SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MO Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetro, ventilatora)

AM Մի տեղարդեք սենսարը այն օբյեկտների ուղղությամբ, որոնք կարող են շարժվել (օրինակ՝ քամու, օդափոխիչների ազդեցության տակ):

AZ Sensoru potensialı harakətli (məsələn, külək və ya ventilyatorlar səbəbilə) əşyaların istiqamətində yerləşdirməyin.

KA მოციქიდეთ სენსორის მიმავსებას პოტენციურად მოძრავი საგნების მიმართულებით (მაგ. ქარის ან ვენტილატორების).

KK Сенсорды қозғалатын заттардың бағытына (мысалы, желдің, желдеткіштердің асерінен) орнатпаңыз.

KY Билдиритки кыймылдата турган нерселердин (мисалы, шамалдын, желдеткичтердин таасири астында) багытында орнотпоңыз.

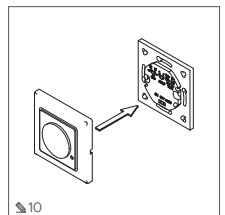
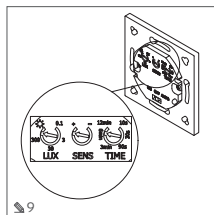
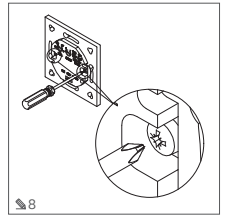
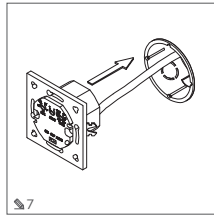
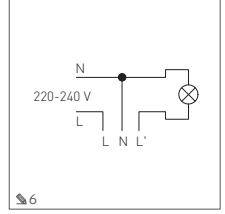
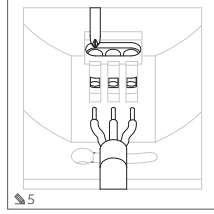
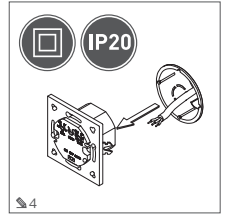
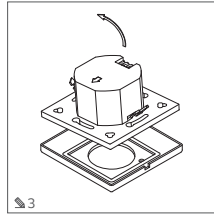
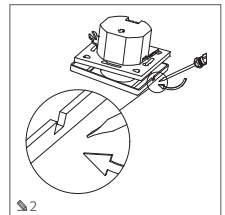
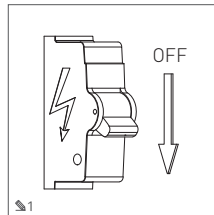
PL Az chýriň kardani sensor ba samti ashékori áhtimolam harakatkunanda (masalan, az shamol e fen) khudrori namoad.

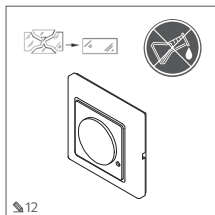
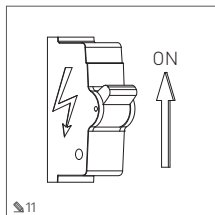
TK Datçığı hareket etmek potensiyalı bar zatlarıñı ugruna goýmaň (meselem, ýel ýa-da ventilyator).

UZ Datchini harakatlanish ehtimoli bor buyumlarga (masalan, shamol yoki ventilyator ta'sirida) o'rnatmang.

PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкцыя зборкі / **UK** Інструкція з установк

BG Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MO** Instrucțiuni de montaj / **AM** Տնտարման րիւսիւնսկըն / **AZ** Montaj təlimatı / **KA** აწყობის ინსტრუქცია / **KK** Орнату нускалары / **KY** Орнотуу боюнча нускамалар / **TG** Дастурамали васлкун / **TK** Gurnama g6rkemesi / **UZ** Yig'ishga oid ko'rsatma:





PL Nie stosować źródeł światła (żarówek) o mocy większej niż podana.
EN Do not use light sources (bulbs) with a power greater than that specified.

DE Verwenden Sie keine Lichtquellen (Glühlampen) mit einer höheren

Wattzahl als angegeben.

RU Не используйте источники света (лампочки) большей мощности, чем указано.

CS Nepoužívejte světelné zdroje (žárovky) s příkonem vyšším, než uvedený.

SK Nepoužívejte svetelné zdroje (žiarovky) s príkonom vyšším, než uvedený.

HU Ne alkalmazza a megadottnál nagyobb teljesítményű fényforrásokat (izzókat).

HR Ne smije se koristiti izvor svetlosti (žarulje) snage veće od navedene.

FR N'utilisez pas de sources lumineuses (ampoules) d'une puissance supérieure à celle spécifiée.

ES No use fuentes de luz (bombillas) con una potencia superior a la indicada.

IT Non utilizzare sorgenti di luce (lampadine) con una potenza superiore a quella specificata.

RO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată.

LT Nenaudokite šviesos šaltinių (lempučių), kurių galia didesnė nei nurodyta.

LV Neizmantojiet gaismas avotus (spuldzes) ar lielāku jaudu, nekā norādīts.

ET Näo utilizeer fontes de luz (lõmpadad) oma potentsiaa maior do que a especificada.

PT Não utilize fontes de luz (lâmpadas) com uma potência maior do que a especificada.

BE Ne vykaristovuyte krynci svitla (lamponki) magntusidzo zvysh ukazanyj.

UK Не використовуйте джерела світла (лампочки) з потужністю більше зазначеної.

BG Не използвайте източници на светлина (жаруци) с мощност, по-голяма от посочената.

SL Ne uporabljajte svetlobnih virov (žarnice) z močjo, večjo od navedene.

BS Nemojte koristiti izvore svetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene.

SRP Nemojte koristiti izvore svetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene.

SR Nemojte da koristite izvore svetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene.

MK Не користете извори на светлина (сијалици) со моќност поголема од наведената.

MO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată.

AM Ուղարկողները նշվածից ավել հզորություն ունեցող լույսի աղբյուրներ (էլեկտրական լամպեր):

AZ Göstəriləndən daha yüksək enerji gücünə malik işıq mənbərlərindən (lâmpalardan) istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენოთ მთითხებულზე მეტი სიმძლავრის სინათლის წყაროები (ნათურები).

KK Күаты көрсетілгеннен де жоғары жарық көздерін (шамдарды) пайдаланбаңыз.

KY Жарык булактарын (лампараларды) көрсөтүлгөндөн жогору кубаттуулук менен колдонбонуз.

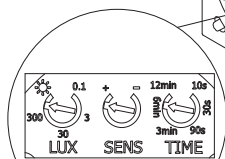
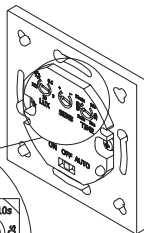
TG Манбаъҳои рӯшноиро (фурӯзонаҳоро) бо иқтидори аз меъри зиёди нишондодашуда истифода набаред.

TK Görkezilenlerden daha güçlü ışık kaynakları kullanmayınız.

UZ Belgilangan quvvatdan kattaroq yorug'lik manbalari (lampochkalari) ishlatmang.

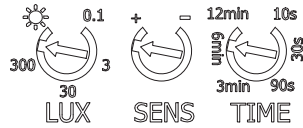


PL USTAWIENIA CZUJIKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSMÉRŐKÉLŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUODSIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДКА ДАТЧЫКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽENJE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՀԱՐՄԱՏԱՆ ԱՆՍԼՈՒՄՆ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄՆԵՐ / **AZ** HƏRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მოძრაობის სენსორის პარამეტრები / **KK** ҚОЗҒАЛЫҢ СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / **KY** КУЙ КЫМЫЛ БИЛДИРГИЧИНИН ЖӨНДӨЛӨРӨТӨ / **TG** ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / **TK** Heraket datchigi sazlamalari / **UZ** HAREKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denního světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – senzor dnevnog svetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзённага свiтла / **UK** – датчик денного свiтла / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevne svetlobe. / **BS** – senzor dnevne svetlosti. / **MO** – sensor de lumină de zi / **AM** ցերեկային լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensoru / **KA** დღის სინათლის სენსორი / **KK** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **KG** ык сенсиори нури рүз / **TK** gündüz datchigi / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datchigi.



PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен.

CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuto. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktívný.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELEM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolt állapotban dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlija uključi samo kad je isključena.

FR NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărarea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

LV PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

ET PAZHNA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlija uključi samo kad je isključena.

PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.

BE УВАГА: датчик дзённага свiтла вырашае пра ўключэнне свiтлыніка толькі тады, калі ён ўключаны. Пасля ўключэння свiтлыніка датчик дзённага свiтла неактiўны.

UK УВАГА: датчик денного свiтла вимика свiтильник лише тоді, коли він вимкнений. Після

уымнення сөйлімнік датчик денного світла стає неактивним.
BG ЗАБЕЛЕНКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.
SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevne svetlobe neaktiven.
BS PAŹNIA: Senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.
SRP PAŹNIA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena. / **SR** PAŹNIA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.
MK ВНИМАНИЕ: сензорът за дневна светла одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен
MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărînderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.
AM ՈՐՇԱՐՈՒՄԻՆԵՐՈՒՄ. ցերեկային լույսի ինտենսիտիտը նոսրացելիս փայլակ միայն այն ժամանակ, երբ այն անջատված է: Լուսատուի միացնելուց հետո ցերեկային լույսի սենսորն ակտիվ չի:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırmı qurğusu söndürüldükdə onu işə salmaq üçün istifadə olunur. Işıqlandırma qurğusu işdə düşükdən darhal sonra Gündüz işığı sensoru tekrar söner.

KA ՅԵՈՒՆԻՅԵԱ: լույսի ինտենսիտետի կարգավորման մոդուլում ձեռնարկվում է միայն այն դեպքում, երբ լույսի աղբյուրը փակված է:

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндүзгі жарык сенсору шам тек өшіріп болган кезде гана ону крса алады. Шамды қосқаннан кейін күндүзгі жарык сенсору белсенді емес күйге өтеді.

KY ЭСКЕРТУҮ: күндүзгү жарык билдиргичи шамчырагы өчпү тургандан гана күйгүзүүнү чечет. Шамчырагы күйгүзгөндөн кийин күндүзгү билдиргич иштетбейт.

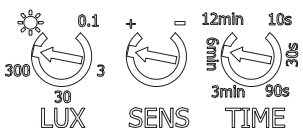
TG ШАРҖ: Сенсори нури рӯзона асбоби равшанидиҳандаро танҳо ҳангоми ҳомиш будани асбоби маъмур ғайол мекунад. Баъди ғайол шудани асбоби равшанидиҳанда, сенсори нури рӯзона ғайол намешавад.

TK BELLIK: Gündüz datçisi, diñe gysyý gurluş döürilende işleýär. Gysyý gurluş açylansoň, gündüz datçisi işjeň däl.

UZ ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datchigini ilojini faqat u o'chirilgan holdatda bo'lganda ishgа tushiradi. Ilojz yotilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datchigini faol bo'lmaydi.

SENS-Detection Range - Detection Area - Distance

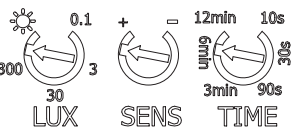
PL – czułość, zasięg, detekcji. / **EN** – sensitivity, range of detection / **DE** – Empfindlichkeit, Erfassungsbereich. / **RU** – чувствительность, дальность обнаружения. / **CS** SENS-Detection Range-Detection Area-Distance – citlivost, rozsah detekce. / **SK** – citlivost, dosah detekcie. / **HU** – érzékelés hatótávja és érzékenysége / **HR** – osjetljivost, raspon detekcije. / **FR** – sensibilité, plage de détection. / **ES** SENS-Detection Range- Detection Area- Distance: sensibilidad, alcance de detección. / **IT** – sensibilità, portata del rilevamento. / **RO** – sensibilitate, raza de detecție. / **LT** – aptikimo jautrumas, diapazonas. / **LV** – jutīgums, darbības rādiuss. / **ET** – osjetljivost, raspon detekcije. / **PT** – sensibilidade, alcance de detecção. / **BE** – адчувальнасць, радыус выяўлення. / **UK** – чутливість, діапазон виявлення. / **BG** – чувствителност, обхват на детекцията. / **SL** – občutljivost, doseg zaznavanja. / **BS** – osjetljivost, obim detekcije. / **SRP** / **SR** – osjetljivost, obim detekcije. / **MK** – чувствителност, опсег на откривање. / **MO** – osjetljivost, obim detekcije. / **AM** գալսնական, խայտալերական տիրույթ / **AZ** həssaslıq, aşkarlama diapazonu / **KA** ճեղքնորոշման, ձգման ճառագայթ / **KK** сезиштік, анықтау алшақтығы / **KY** сезитчик, аныктоо алыстыгы / **TG** ҳассосият, диапозони муайянқунй / **TK** duyğurluk, kesgitilemeği diapazonu / **UZ** sezuvchanlik, aniqlash diapazoni.



TIME/Hold Time

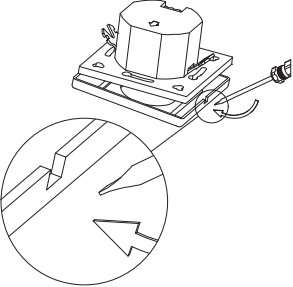
PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** – trvanie (T1) svetlania, keď prestane pohyb. / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően. / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** – šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / **ET** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / **BE** – čas (T1) падтрымкі свечання пасля спынення руху. / **UK** – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху. / **BG** – време (T1) на светене след спиране на движението. / **SL** – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja. / **BS** – vrijeme (T1) održavanja svijetlosti nakon nestanka pokreta. / **SRP** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **SR** – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / **MK** – време (T1) на одржување на светлината по исчезнувањето на движението. / **MO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **AM** Ծրարման դարչանդնելուց հետո լուսավորության պահպանման ժամանակը (T1): / **AZ** hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1). / **KA** სინათლის შენარჩუნების დრო (T1) მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ / **KK** қозғалыс тоқтағаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау

уакты (T1). / **KY** кыймылды токтоткондон кийин жарыктын калу убактысы (T1). / **TG** вақти равшанини устувор (T1) пас аз қаты шудани ҳаракат / **TK** herket bes edildenden soñ dowamly ýagtylyk wagty (T1) / **UZ** harakat to'xtagandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).

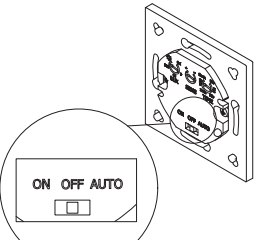


PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellungsbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Дыпазон рэгулявання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Opseg na regulisanje: / **MO** Obim regulacji: / **AM** Կարգավորման միջակայք / **AZ** Nəzarət diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапозони / **KY** Якеңге салыу диапозоны / **TG** Диапозони назорат / **TK** Dolandyrғы аралығы / **UZ** Nəzarət diapazoni:

10 s ± 3 s; 12 min ± 2 min



PL Przycisk wybierania trybu pracy / **EN** Operating mode selection button / **DE** Zur Auswahl der Betriebsart / **RU** Кнопка выбора режима труда / **CS** Tlačítko volby provozního režimu / **SK** Tlačidlo volby režimu prevádzky / **HU** Üzemimóddóválasztó gomb / **HR** Tipka za odabir načina rada / **FR** Touche de sélection du mode de fonctionnement / **ES** Botón selector del modo de funcionamiento / **IT** Pulsante di selezione della modalità di funzionamento / **RO** Butonul de selectare a modului de operare / **LT** Veikimo režimo pasirinkimo mygtukas / **LV** Darbības režīma izvēles poga / **ET** Töörežiimi valiku nupp / **PT** Botão para escolher o modo de funcionamento / **BE** Кнопка выбару рэжыму працы / **UK** Кнопка вибору режиму праці / **BG** Бутон за избор на режим на работа / **SL** Gumb za izbiro načina delovanja / **BS** Tipka za odabir načina rada / **SRP** Taster za izbor režima rada / **SR** Dugme za izbor režima rada / **MK** Kopce za biranje na radnoten režim / **MO** Butonul de selectare a modului de funcționare / **AM** Աշխատանքի ռեժիմի ընտրողական կոճակ / **AZ** İş rejimi seçimi düyməsi / **KA** მოქმედებელი რეჟიმის არჩვასი ღილაკი / **KK** Жұмыс режимін таңдау түймешірі / **KY** Иштөө режимин тандоо баскычы / **TG** Тугмаи интиҳоби ҳолати корӣ / **TK** Usuly saylab almak düwmesini işletmek / **UZ** Ish rejimini tanlash tugmasi



PL Zaczajaczenie swiecenia / **EN** Turning on the light / **DE** Licht einschalten / **RU** Включение свечения / **CS** zapnutí světla / **SK** Zapnutie svetla / **HU** A világítás bekapcsolása / **HR** Osvjetljenje uključeno / **FR** Allumer la lumière / **ES** Encender la luz / **IT** Accensione della luce / **RO** Aprinderea luminii / **LT** Šviestuvo įjungimas / **LV** Gaismas ieslēgšana / **ET** valgustuse sisselülitamine / **PT** Ligar a luz / **BE** Укључење осветљења / **UK** Включення світіння / **BG** Включване на светлината / **SL** Vključitev svetlobe / **BS** Osvjetljenje uključeno / **SRP** Uključivanje svjetla / **SR** Укључивање свєтла / **MK** Вкључување на светло / **MO** Aprinderea corpului de iluminat / **AM** Արևմտահայկական լուսավորված է / **AZ** işığın yandırılması / **KA** სიბნელის წაღწერა / **KK** Жарықты қосу / **KY** Жарык күйкү / **TG** Фурӯзон кардани ҷароғ / **TK** Yağytlvygy açmak / **UZ** Chiroqlarni yoqish

ON OFF AUTO



PL Wyłączenie świecenia / **EN** Turning off the light / **DE** Licht ausschalten / **RU** Выключение освещения / **CS** vypnutí světla / **SK** Vypnutie svetla / **HU** A világítás kikapcsolása / **HR** Osvjetljenje isključeno / **FR** Éteindre l'éclairage / **ES** Iluminación apagada / **IT** Spegnimento della luce / **RO** Iluminat oprit / **LT** Šviestuvo išjungimas / **LV** Gaismas izslēgšana / **ET** valgustuse väljalülitamine / **PT** Desligar a luz / **BE** Укључење осветљења / **UK** Вимкнення освітлення / **BG** Изключване на светлината / **SL** izključitev svetlobe / **BS** Osvjetljenje isključeno / **SRP** Isključivanje svjetla / **SR** Искључивање свєтла / **MK** Искључување на светло / **MO** Stingerea corpului de iluminat / **AM** Արևմտահայկական լուսավորված է / **AZ** işığın söndürülməsi / **KA** სიბნელის გაშენიება / **KK** Жарықты өшіру / **KY** Жарык өчкү / **TG** Хомуш кардани ҷароғ / **TK** Yağytlvygy oçürmek / **UZ** Chiroqlarni o'chirish

ON OFF AUTO



PL Uruchomienie pracy automatycznej / **EN** Starting automatic operation / **DE** Automatischen Betrieb starten / **RU** Запуск автоматического режима / **CS** Spuštění automatického provozu / **SK** Spustenie automatickej prevádzky / **HU** Automatikus működés indítása / **HR** Pokretanje automatskog rada / **FR** Démarrage du fonctionnement automatique / **ES** Iniciar el funcionamiento automático / **IT** Avvio del funzionamento automatico / **RO** Pornirea funcționării automate / **LT** Automatinio veikimo paleidimas / **LV** Automātiskās darbības palaišana / **ET** Automaats töö käivitamine / **PT** Iniciando operação automática / **BE** Запуск аутоматичної праці / **UK** Початок автоматичної роботи / **BG** Стартване на автоматична работа / **SL** Zagon samodejnega delovanja / **BS** Pokretanje automatskog rada / **SRP** Pokretanje automatskog rada / **SR** Покрепање аутоматског рада / **MK** Стартување на аутоматско работење / **MO** Pornirea funcționării automate / **AM** Ավտոմատ շարժարժման մեկնարկը / **AZ** Avtomatik emaliyyatın başlanması / **KA** ავტომატური მუშაობის დაწყება / **KK** Автоматты жұмысты бастау / **KY** Автоматтык иштөөнү баштоо / **UZ** Оғзи қори автомат / **TK** Avtomatik işe başlamak / **UZ** Avtomatik ishlashni boshlash

ON OFF AUTO



PL Aktywny, mikrofalowy czujnik ruchu / **EN** Microwave Active Motion Sensor / **DE** Aktiver Mikrowellen-Bewegungssensor / **RU** Активный микроволновый датчик движения / **CS** Aktivní, mikrovlnný senzor pohybu / **SK** Aktivný, mikrovlnný snímač pohybu / **HU** Aktiv, mikrohullámú mozgásérzékelő / **HR** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement actif à micro-ondes / **ES** Detector de movimiento por microondas activo / **IT** Sensore di movimento attivo a microonde / **RO** Senzor de mișcare cu microunde active / **LT** Aktyvus, mikrobangų judesio jutiklis / **LV** Aktīvais mikrovļņu kustības sensors / **ET** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento ativo por micro-ondas / **BE** Активний мікрохвильовий датчик руху / **UK** Активний, мікрохвильовий датчик руху / **BG** Активен, микровълнов датчик за движение / **SL** Aktivni mikrovvalovni senzor gibanja / **BS** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **MK** Активен микроволни сензор за движение / **MO** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **AM** Ակտիվ միկրովալիային շարժման սենսոր / **AZ** Mikrodalğalı Aktiv Hərəkət Sensoru / **KA** აქტიური მიწოდების მიკროტალღური სენსორი / **KK** Белсенді микроталқындар қозғалыс сенсоры / **KY** Активдүү микроталқындүү кыймыл билдиргичи / **TG** Сенсори ҳаракати микромавий / **TK** Mikrotoitkun işeñ hareket dactgici / **UZ** Mikrotoitqinli faol harakat datchigi



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródła LED lub świetlówki. Nie wolno przekraczać podanych wartości.
EN Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed

DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодiodного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения.

CS Maximální přípustné zatížení snímače zdroji LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.

SK Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.

HU Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsővekkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.

HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

FR Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

ES La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados.

IT Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valoarea indicată nu trebuie depășită.

LT Didžiausia leistina jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescentiem spuldžiem. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.

ET Maksimaldopuštenu opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

PT Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados.

BE Максимальна допустимая нагрузка датчика светлoдiодньми кринiцями або люминесцентными Забарення перевищувати значення.

UK Максимальне допустиме навантаження датчика світлодiодними джерелами світла чи люмінесцентними лампами. Заборонено перевищувати подані значення.

BG Максимально допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишават посочените стойности.

SL Največja dovoljena obremenitev senzorja z viiri LED ali fluorescenčnimi sijalkami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti.

BS Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

SRP Maksimalno dopuštenu opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

SR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

MK Максимально дозволено отпoварување на сензорот со LED извори или флуоресцентни светилки. Дадените вредности не смеат да се надминуваат.

MO Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoarea indicată nu trebuie depășită.

AM Արևմտահայկական կամ լուսավորման լուսավորչության աղբյուրներից սենսորի ապակցվածքի թափանցիկ բնութագրի պահպանումը: Նշված արժեքները չպետք է գերազանցվեն: / **AZ** Verilmiş dəyarləri aşmaq LED və ya floresan lampaları sensorun maksimum darəcəda yüklənməsinə icazə verilmir.

KA სენსორის მაქსიმალური დასაშვები დატვირთვა LED ან ფლუორესცენტური ნათურებით, რომლებიც აღემატება მიღებულ მნიშვნელობებს, დაუშვებელია.

KK Жарықдұқпалы немесе флуоресцентті жарык көздерінен сенсорға максималды ықпал етілген жарық жүктемеді. Көрсетілген мәндерден асып кетпеуі керек.

KY Жарык дюд не люминесцентный жарык көздерінен билдиргичке максималдуу ыркүстберилген жүк. Көрсөтүлгөн маанилерден ашпаш керек.

TG Афзунини сарбори максималии ифозатдашудани LED ё флуоресцентӣ аз арзишҳои доддашуда ифозат дарда намешавад.

TK LED ya-da floresan çayal datchini iş yökary rugsat berlen bahalaryndan yökary geçyän datchige rugsat berilmeýär.

UZ LED yoki lyuminesent lampalarning datchikning ruxsat etilgan maksimal yuklamasidan oshib ketishiga ruxsat berilmaydi.



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości.

EN Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed
DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения.

CS Maximální přípustné zatížení senzoru žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.

SK Maximálna prípustná zaťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.

HU Az érzékelő maximális megengedett, fénycsővel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.

HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

FR Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

ES La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados.

IT Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoarea indicată nu trebuie depășită.

LT Didžiausia leistina jutiklio apkrova lemputėmis. Negalima viršyti maksimalios vertės.

LV Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar spuldžiem. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.

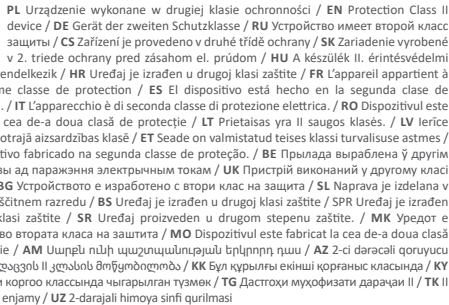
ET Maksimaldopuštenu opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

PT Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados.

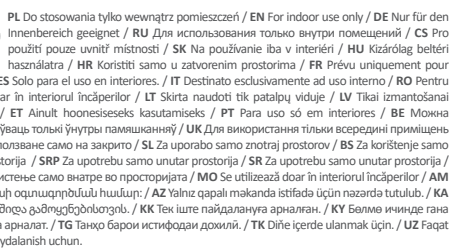
BE Максимальна допустимая нагрузка датчика люминесцентными. Забарення перевищувати значення.

UK Максимальне допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення.

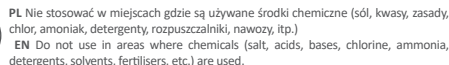
ketishga yo'l qo'yilmaydi.



UZ Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.



nashtiring.



in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, fumi, concimi, etc.)

RO NU utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LT Nenaudoti vietose, kur naudojami cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, triplikiai, trąšos, ir pan.)

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sāļmi, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas vielas utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisjaid jms.)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

BE NE Ukrыва́ть у місцях, де використовують хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, дегеренти, рашварки, добрива і т.д.)

UK NE використовувати в місцях, де застосовують хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG NE използвайте в места, в които се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амониаки, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.).

SI NE uporabljati na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenti, topila, gnojila itd.)

BS Zabranejeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranejeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SR NE sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

MK DA ne se koristi na mesta, kada što se koristi hemikaliji (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, detergents, razrzeduvachi, gubiva i sl.)

MO NU utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Մի օգտագործել այն վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թուրեր, ալկալիներ, թթու, անիոններ, լուծիչներ, փայրարարարներ և այլն):

KA Кимиялы моддалар (туз, турсулар, оксидлар, хлор, аммоньяк, ууцусу васиталар, халледици, губирлар ва т.б.) колданылган жерлерде колданылган.

KN არ გამოიყენოთ იმ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (ზარალი, მჟავები, ტუბები, ტუბები (ინფორმაცია), ტუბონი, ანიონი, სარგებ საშუალებები, გამწმენდიები, სასუფიბი და ა.შ.).

KK Химиялык заттар (туздар, кышкылдар, сиптилер, хлор, аммиак, жууш заттар, ерпикштер, тыңайтыкчар жана т.б.) колданылган жерлерде колданылган.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Dar cho'yxoi ishtirokchidoshda mavodini kimyoviy (namak, kislotalo, asosxo, xlor, ammiak, moddaxhoi shushuyti, xalqinanda, nuhiyo va gairi) ishtifoda nabard.

TL Himiki modalary (duz, kislotalar, essalar, hlor, ammiak, yuvush serisider, erginler, dokünler we s.m.) ulanyl'yn yerlerinde ulanlaml.

UZ Kimyoviy moddalar (duz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalanilgan joylarda qo'llanang.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetworzenia, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiedzialnym organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей

среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitých elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávné skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení bezpečným způsobem pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektivný zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odevzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte v mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelésére segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekkel szarmazó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyre leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések károszárterábat módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzel az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrahasznosításában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los

residuos de aparatos, consulte www.gvtv.com.pl.

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie non contribuire al rifiuto e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gvtv.com.pl.

RO Simbolul indică o categorie separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediul, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediul, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediul, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gvtv.com.pl.

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolas žymi atliekanų naudotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminių gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atidoti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotus elektros ir elektroninės įrangos tvarkymą padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalungų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotuosį privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotus elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio valdmenį pridedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gvtv.com.pl.

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīt atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbrīvoties no nolietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsaņemas ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiņniecībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp atbilstoši pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gvtv.com.pl.

ET Sümbool tähistab kasutatud elektr- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sellisel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektr- ja elektroonikaseadmetele nõuetekohase käsitsemise aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segudest, komponentidest olemasolust selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmedermu selleks ettenähtud kogumispunkti elektr- ja elektroonikaseadmetele tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektr- ja elektroonikaseadmeid kasukohtanoahut viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmekogumissüsteemi ja leikkonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusvõtetul, leiate veebisaidilt www.gvtv.com.pl.

PT O símbolo indica a coleta selectiva de equipamentos elétricos e eletrónicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gvtv.com.pl.

BE Симвал пазнача выбарчыны збор выкарыстаных электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго нельга выкідаць разам з іншымі адходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкодлівымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пазбегнуць наступстваў, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, які ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і няправільнага захоўвання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб

тым, дзе і як уключаць выкарыстанне электрычнага і электроннага абсталявання эканалічна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якія адгравіваю хатняя гаспадарка ў садзейнічаны пажарную выкарыстанне і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, адходаў абсталявання можна атрымаць на www.gvtv.com.pl.

UK Символ вказує на вибірочний збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gvtv.com.pl.

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използвано електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последиците, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домокинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gvtv.com.pl.

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene elektrčne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno elektrčno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz elektrčne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako oddložiti rabljeno elektrčno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gvtv.com.pl.

BS Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene elektrčne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, a posebno recikliranje, oporabu ili nevtralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom elektrčnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodno okoliše, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od elektrčne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako oddložiti korišćenu elektrčnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mesto za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Veš informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gvtv.com.pl.

SR Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene elektrčne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik obrade, posebno recikliranje, obnavljanje ili neitralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom elektrčnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog oploštavanja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan da otpadnu opremu preda na određeno sabirno mesto za recikliranje otpada nastalog od elektrčne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da oddložiti korišćenu elektrčnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mestu da se oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gvtv.com.pl.

MK Simbol označava selektivno skupljanje na iskoristena elektrčna i elektronska oprema, što znači da ne sme da se ostaruwa zajedno so drug otpad. Proizvodište označeni na ovoj način može da budu štetni za zdravlje na lugeto i životnata sredina, i zato baaat poseban oblik na obradit, osobeno recikliranje, obnavljanje ili neitraliziranje. Pravilnoto rukawaue so iskoristena elektrčna i elektronska oprema poмага da se izbežnat posledicet štetni za čovekovoto zdravlje i prirodnata sredina, koji proizilazuat od prisustvoto na opasni komponenti: supstancit, mešavin, komponenti i neitralni skladiřnati i obradit na takavoto oprema. Korišnitelj je dužnat da predađe otpadnatu oprema na određeno sobirno mesto za recikliranje na otpadno sozadnat od elektrčna i elektronska oprema. Za informaciot za toa kada i kako da se fli iskoristena elektrčna i elektronska oprema na ekološki bezbedan način, korišnitelj treba da se obrati do soodvetnog organa na lokalnata samouprava, punitot za sobiranje otpad ili prodajnoto mesto kada što e kupena oprema. Poveše informaciot za sistemot za sobiranje otpadne opreme i ulogata što je igra domaćinstvoto vo pridonošewano za poptovna upotreba i obnavljanje, uključitno i recikliranje, na otpadnata oprema se dostupni na www.gvtv.com.pl.

MO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeur. Produsele etichetate în acest fel pot fi

dinŃuotarea sŃnŃăŃii unde Ńi mediul Ńi, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, Ńi special recicleare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice Ńi electronice ajută la evitarea consecinŃelor dăunătoare sŃnŃăŃii umane Ńi mediului natural rezultate din prezenŃa componentelor periculoase: substanŃe, amestecuri, componente Ńi depozitarea Ńi prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciderea deșeurilor generate de echipamente electrice Ńi electronice. Pentru informaŃii despre unde Ńi cum să aruncezi echipamentele electrice Ńi electronice ajude într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziŃionat echipamentul. Mai multe informaŃii despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor Ńi rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuŃia la realizarea Ńi recuperarea, inclusiv reciderea, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gtv.com.pl

[illegible][illegible]

KA სიმბოლო მიუთითებს გამოყენებული ულტრასონული და ელექტრონული აფექტორების მკარგელობაზე შეფერვაზე, რაც ნიშნავს, რომ ის არ უნდა გაბანდურდეს სხვა ნარჩენების ერთად. ამ გზით ეტიკეტებიდან პროდუქტები შეიძლება საზოგადოებისთვის ადამიანის ჯანმრთელობისთვის და გარემოსთვის და, შესაბამისად, საჭიროებს გადამამუშავებას სპეციალურ ფორმას, ტერმინ, გადამამუშავებას, აღდგენას ან ნივრთლოვანობას. გამოყენებული ულტრასონი და ელექტრონული აფექტორების სათანადო დამუშავება ხელს უწყობს ადამიანის ჯანმრთელობას და ბუნებრივი გარემოსთვის საზოგადოებებისთვის თავიდან აიცილებს, რომლებიც გამოიწვევს საშიშროებას სიმბოლოების არსებობის გამო. ნორმებიდან, ნარევი, კომპონენტები და ასეთი აფექტორების არასათანადო მუშაება და დამუშავება, მომხმარებელი უაღრესადი გადასცემს ნარჩენი აფექტორების გამოყოფილ შემკრებულ პუნქტს ულტრასონი და ელექტრონული მოწყობილობებიდან წარმოშობილი ნარჩენების გადამამუშავებისთვის. ინფორმაციისთვის, თუ სხვა დროისთვის გაბანდურება გამოყენებული ულტრასონი და ელექტრონული მოწყობილობის ეკოლოგიურად უსაფრთხო ნარჩენი, მომხმარებელმა უნდა მიმართოს შესაბამის ადგილობრივ ხელისუფლებას, გარემოსთვის შეფერვის პუნქტს ან გაყვლის პუნქტს, სადაც აფექტორებსა შეიძინა. დამატებითი ინფორმაცია ნარჩენების აფექტორების ნარჩენების სისტემისა და იმ რეგიონის შესახებ, რომელსაც მონაშენებელმა აწარმოებს შეფერვი აფექტორების ხელახლა გამოყენებას და აღდგენას, მათ შორის გადამამუშავებაში, ხელშისაწვდომი ვებგვერდზე www.gwtv.com.pl

КК Танып белгилүү электрлик және электрондык жабдыктар таңдал жанабулар, бирок оны баска калдыктармен бирге тастауу болмайды. Осылайша таңдалынган өнімдер адам денсаулыгына және жоршаган ортага зиян келтирүү мүмкін, сондықтан өндүрдің ерекше түрін, атап айтқанда кайта өндүрді, қалыны келтіруді мекеме запласландыруды қажет етеді. Пайдаланылган электрлик және электронды жабдықты дурыс пайдалану күйіні комменттердің заттардың, қоспалардың, құрамдас бөлшектердің болуы және мұндай жабдықты дурыс сақтамау және өндүр нәтижесінде адам денсаулыгына және табиғи ортага зиян келтіретін заттарды болдырмауға кемеісетеді. Пайдаланушы қалдық жабдықты электр және электронды жабдыктардан пайда болтын қалдықтарды кайта өндүр зиян арнаы жинау орнына тасырауу міндетті. Пайдаланылган электр және электронды жабдықты экологиялық, қауіпсіз жолмен кайда және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушы тиісті жергілікті мекемелетік ортаң, қорысты жинау орнына мекеме жабдык сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдыктарды жинау мүісі және үй шарашылығының қалдықтарды кайда пайдалану және қалыны келтіруге, соның ішінде кайта өндүруге үлес қосудың реі туралы қосымша ақпараты www.gtv.com.pl сайтынан алуа болыды.

КУ Символ колдонулган электрдики жана электрдик жабдуулардан тандан чогултуунун бирдиктер, бул аны башка ташандардан менен бирге үлктүшүрүүгө боёбойт дегенди билдирет. Үлктүндүк жол менен маркирленген продукттар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгө зыян келтирчиси мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасы талап кылат, атал айтканда кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрдик жабдууларды туура колдонуу корукчулукту компоненттерди: заттарды, аразашмаларды, компоненттерди жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжалыксыздыгын адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу кесепеттерден качууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрдик жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүүчү үчүн атайын чогултуу пунктуна тапшырууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрдик жабдууларды экологиялык жактан коопсуз жол менен жерге жана кантат жол кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергилергү өз алдынча башкаруу органдары, таштандылардын чогултуучу жайга же жабдуулар сатып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана

калыбына келтирүүгө, анын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудагы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жеткиликтүү.

ТД Грам чамбарови Ҳисобишуда таъҷизоти барқӣ ва электронии истифодашударо нишон медиҳад, ки маълуми онро дорад, ки он набояд яқоя бо партовҳои дигар ғарфтофта шавад. Маълумоти, ки бо ин тарғамгарӯӣ шуданд, метавонанд ба саломати инсон ва муҳити истифодаи зараровар бошанд ва аз ин рӯ шакли мақсури коркард, мақсури коркард, барқарорсозӣ ва беэзаргардониро талаб мекунанд. Муносибати дурусти таъҷизоти барқӣ ва электронии истифодашуда барои пешгирӣ кардани оқибати зараровар ба саломати инсон ва муҳити табиӣ, ки дар натиҷаи маъмулӣ ҷӯшно кардани: моддаҳо, оематҳо, ҷузоҳо ва нигорҳои ва коркарди нодрусти ҷиҳои таҷизот ба вуҷуд меоянд, қўмак мекунад. Истифодабаранда, вазишдор аст, ки таъҷизоти партовро ба нуқтани таъҷизоти барои коркарди партовҳои азиятҳои барқӣ ва электронӣ тавлишданду супорад, барои гирифтани маълумот дар бораи дараҷаи таъҷизоти партовҳои таъҷизоти барқӣ ва электронии истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ, бекатар, истифодабаранда бояд ба мақомати далолидори ҳўкумати маҳаллӣ, нуқтани чамбарови партовҳо ё нуқтани фирӯш, ки таъҷизот хариди шудааст, муроҷиат кунад. Маълумоти бештар дар бораи истифодаи чамбарови таъҷизоти партовро ба нақши хонавода дар ҷамғирии дараҷаи истифодаи дубора ва барқарорсозӣ, аз ҷўмла коркарди таъҷизоти партовро дар сайти www.gty.gov.mn оид ба партов аст.

BYK Nysan, ulanyanlyk elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygynygysy görkezýär, bu bolsa beýleký galyndylar bilen bilelikde zyňymly dädigini aňladýar. Bu görnüşde belkik önümler önümleriň saýlamy we daşky çarşawa zyňyly bop bilfer we şonuň içün gaýtadan işlegimiň, gaýtadan işlegimiň, dikeltmegiň ýa-da zyňyndanazyňmagyň aýratyn görnüşiniň talap edýär. Uslanlyk elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulamak, adamyň saýlamy we tebigy çarşawa zyňyly netijelileriň önümi almaka kömek edýär, zyňyly komponentleriň: maddalaryň, garýndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädöwry saklamak we gaýtadan işlemek. Uslanyň galyndy enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galyndylary gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygynmagak nokadyna tabyslamalydyr. Uslanlyk elektrik we elektron enjamlaryny dikeltmegiň talandyň hopmuzu usulda nireden netijeli taslamalydyrý barada maglumat almak üçin uslanyň ekologiýa ýerli dolandyryş edarasyna, galyndy enjamlary nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ýygynmagak ulamary we galyndy enjamlary gaýtadan ulanmagy we dikeldilmegi, şol sanda galyndy enjamlarynyň gaýtadan işlegimiň üçin öň hujalygynyň oňanlyk raky barada gräişleýin maglumat www.etv.com.pl/sahwasnada-etvleteri.pdf

[illegible]

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łaczyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25°C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchych szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny mogą się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Od odpowiedzialności producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przesyłki pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego) z niniejszą instrukcją zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepo.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or

- replacing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKREpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzwerk und dann das Netzwerk mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройств.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.

- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících LED diód).
- Nepripojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, opravou nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (nepodporujícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žlutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie neumiestňujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky,

- neupozívajte drsné materiály či rozpušťačdi. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, opráv alebo úprav vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepriech pochádzajúce zo strany. Výrobca nenesie zodpovednosť za škodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vplyvajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.), nepodliehajú reklamácii nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tüpt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítésből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattal származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kényszer vagy fizikai folyamatok (öröregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményeként, nem képezik reklamáció tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áültőket rendeltek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weblapon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijama ili fizičkim procesima (starenje, žućenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne toucher pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sautification contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance induite et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con el red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad

- un determinado tipo di superficie.
- Occorre sempre evitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la regolano nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizarea corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
 - Instalția poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalția trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și plăci potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeti întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
 - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele aparute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparatilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produktul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada įjunkite maitinimą.
 - Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
 - Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
 - Nėliestį įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
 - Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmaiausia reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
 - Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu ar virpėjimui linkusio pagrindo.
 - Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
 - Prietaisą turi paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
 - Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenorudytą kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
 - Vidiniai naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikų. Vengti skyčio kontakto su elektriinėmis dalimis.
 - Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
 - Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
 - Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliojot asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo virštampų. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę.

Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizikinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pokitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

- Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietošanas instrukciju.
- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
 - Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
 - Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
 - Nepieskarieties nem srieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
 - Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku ar nem srieguma. Vissiprims ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
 - Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai ļūtiņa pret vibrācijām.
 - Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
 - Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie vīrsma.
 - Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
 - Iekšēliju ierīču apkopi/trīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus. Neļaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
 - Sliēgtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
 - Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
 - Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektrotīkla pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jēbkādās konstrukcijas vai tehniskio specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecošanās, dzeltenēšana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lieviē valsts tiesību akts. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

- Öige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenusidusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
 - Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
 - Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
 - Pinge all olevald elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
 - Pinge all olevat valgust ei tohi toetaboli ühendada. Kõigepealt tuleb vajalik toiteplokiaga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
 - Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsle või vibratsioonile allutatud aluspinnale
 - Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinnaga liigle sobivaid kruvisid ja tüüblende.
 - Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinnita keera.
 - Mitte ületada lubatud töötemperatuura. Kui teist antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
 - Hoonesisekesse kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhamistamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalidega või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
 - Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
 - Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügiipunktiga.
 - Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastustus ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastasest, volitamata isikute tehti remondi või muudatused, mehaaniliste kahjustuste juhtumid, juhtumid elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjustuste ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise välisalt tootja vastutuse. Tootja vastustus kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, kollasum, värvumumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

- Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.
- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
 - A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
 - A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
 - Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
 - É proibido ligar a luminária a fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação, e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
 - Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
 - Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izbogiti se stika tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuva zahteve zakonodave Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o uskladenosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za uporabu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale uslijed nepravilne (neusludene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod izpunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o uskladenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).

- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusludene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o uskladenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti sa električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusludene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o uskladenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna uporaba i bezbedno radovanje na instalacijati, sledete go upatstvo za radaba.

- Sekoگاš isključite go napajuvaneto pred da počnete so instalacijati, održuvanje ili popravki na uredot.
- Instalacijati može da pravat samo soodvetno kvalifikuvani lica.
- Instalacijati treba da bide izvršena vo soglasnost so vakečnite propisi.
- Da ne se dopirajat elemente pod naponom (tuka i svetlećite LED diodi).
- Svetlećito lo to sme da bide povrazno so napajuvanje pod napon. Prvin, povrzete go svetlećito lo to so napajuvanje o potoa so električen napon.
- Uredit ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različnite materijali (substati) potrebni se različni svrzuvani elementi. Sekogaš upotrebuvaјte zavrtki i štitniki koji se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekogaš čvrsto zategnete gi zavrtiteško go go pričvrstuvajte uredot na površinata.
- Ne ja nadimuvajte dozvolenata radaba temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da radoti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održuvanje/čistjenje na uredot za vanrešna upotreba treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnuvajte kontakt na tečnost o so električnite delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnitot flukס monajat da varirajat +/-5%.
- Dokoliko imate somenki povrazni so instalacijati ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodanođno mesto.
- Tekovnite verzii na upatstvo za upotreba na elektro-tehničnite proizvodi se dostapni na web stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Odgovornost na proizvođitelot ne gi onđađa defektite nastanati kao rezultat na nepravilna instalacija na uredot suprotno na upatstvo, popravki ili modifikaciji od neovlašteni lica, mehaniki ošetuvanja i prenaponoi od električnata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja i zagubi koji se rezultat na nepravilna (nesoodvetna so ova upatstvo) upotreba na uredot. Bilo kakva modifikacija na konstrukcijati ili tehničnite specifikaciji ja isključuva odgovornost na proizvođitelot. Odgovornost na proizvođitelot se ondesuva na funkcioniranje na uredot. Promenite na parametrite kako rezultat na hemijski ili fizikični procesi (stareenje, pomoluvanje, promena na bojata, matiranje itn.) ne podlegat na reklamaciji.

Proizvođot gi ispolnuvata baranjata na legislativata na Evropskata Unija i regulativite

- Enjamy, onuň düýbüne berkidyýan boltlary elmydama çekdirilň.
- Rugsat berilişy is temperaturalaryndan ýokary geçmän. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandygy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da erginlerih iç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik böleklerini arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% ýütgäp biler.
- Enjamy gurmak ýa-da ulanmak barada şübhelenýän bolsaňyz, öndürilji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnikni enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkî zaman wersiýalaryny peýdalajylygyny internet sahpanynda: www.gtv.com.pl tapyň bilersizliň.



Öndüriljini jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abatlaýyş ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan asy napryazheniye sebäbi döran kemplikleri öz içine almay. Öndürji, enjamyň niýetini (bu görkezme bilen gabat gelmegini) ulanmajy netijesinde ýüze çykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçiligi çekmeýär. Dürli gurlyş ýa-da tehnikä aýratynlyk üýtgetmeleri öndüriljini jogapkärçiligin aradan aýyýar. Öndüriljini jogapkärçiligi enjamyň işleýişine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (guryňyryk, sarmyryk renk almasa, reňk üýtgemegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze çykan parametrl üýtgemeleri kepillik talaplaryna girmejär.

Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlary talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzügünamasy energiya kadalaşdyrmalary üçin çarçuwamy kesgitleýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzügünlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizmini to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlatishiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli rusxatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notelek yoki tebranshlagich moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Rusxat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdaqi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihazlarni tozalash uchun quyuq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki ertmalardan foydalanmang. Sarmyryk va elektr qismlari o'rtsida kontakt bo'linishini oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhaliq bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga dord foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quvidagi web-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmang qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, rusxatst shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgaristish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'ida kulanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmang netijasi to'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yotoqshilgan javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarishi ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmang ishlagisha tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrl o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekshirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."



PL Częstotliwość emisji / EN Frequency of emission / DE Sendefrequenz / RU Частота излучения / CS Frekvence emise / SK Frekvencia žiarenia / HU Adó frekvencia / HR Frekvencija emisije / FR Fréquence d'émission / ES Frecuencia de emisión / IT Frequenza di emissione / RO Frecvența de emisie / LT Emisijos dažnumas iki / LV Emisijas frekvence / ET Frekvencija emissio / PT Frequência de emissão / BE Частота передачы / UK Частота вихідних імпульсів / BG Честота на емисија / SL Frekvencija emisije / BS Frekvencija emisije / SPR Frekvencija emisije / SR Frekvencija emisije / MK Фреквенција на емисија / MO Frekvencia emissio / AM Արժվատնականության հաճախականությունը / AZ Emissiya tezliyi / KA შიზონის ბიზონი / KK Шығарынды сәулес жиілігі / KY Нурлануу жыштыгы / TG Басомади эмиссия / TK Şöhleleniş üyüylüğü / UZ Emissiya chastotasi

5,8 GHz / ГГц / Ҷғз / ԳՀз / ГХз / GGS / GGTz

PL Maksymalna moc emisji / EN Maximum emission capacity / DE Maximale Sendeleistung / RU Максимальная мощность излучения / CS Maximální emise výkon / SK Maximálny výkon žiarenia / HU Max. rádió adóteljesítmény / HR Maksimalna snaga emisije / FR Puissance d'émission maximale / ES Potencia máxima de emisión / IT Potenza massima di emissione / RO Putere maximă de emisie / LT Maksimali emisijos galia / LV Maksimalā emisijas jauda / ET Maksimalna snaga emissio / PT Potência máxima de emissão / BE Максимальна магнутась перадачы / UK Максимальнапожитиельністьмислив / BG Максимальна мощност на емисия / SL Maksimalna moc emisije / BS Maksimalna emisiojnaga / SPR Maksimalna emisiojnaga / SR Maksimalna emisiojnaga / MK Maksimalna moćnost na emisija / MO Maksimalna snaga emissio / AM Արժվատնականության արժվատնականությունը / AZ Maksimal emissiya gücü / KA მაქსიმალური ენისის მოცულობა / KK Сәулелің максималді қуаты / KY Maksimaldu nurlanuu kuchi / TG Иқтидори максималии партов / TK Şöhleleriñ iñ yökary kuwwaty / UZ Maksimal emissiya quvvati

<0,2 mW / mBt / ԿԼւ / mVt / ԾՅԾ / mWt

PL GTV Poland S.A. niniejszym oświadczam, że urządzenie radiowe typ: AE-CM4000 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

EN GTV Poland S.A. hereby declares that the radio appliance, type: AE-CM4000 conforms to Directive 2014/53/UE. Full the full text of the EU Declaration at www.gtv.com.pl

DE GTV Polen S.A. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: AE-CM4000 der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl

RU GTV Poland S.A. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: AE-CM4000 отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: www.gtv.com.pl

CS Společnost GTV Poland S.A. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu: AE-CM4000 je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.lechpol.eu

SK Spoločnosť GTV Poland S.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu: AE-CM4000 spĺňa požiadavky smernice 2014/53/UE. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: www.gtv.com.pl

HU A GTV Poland S.A. ezennel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: AE-CM4000 megfelelt a 2014/53/EU sz. irányelvnek. Az EU megelégségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.gtv.com.pl

HR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-CM4000 u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

FR GTV Poland S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radio: AE-CM4000 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.gtv.com.pl

ES Por lo presente, GTV Poland S.A. declara que el dispositivo de radio tipo: AE-CM4000 Cumple con la Directiva 2014/53/UE El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: www.gtv.com.pl

IT GTV Poland S.A. con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: AE-CM4000 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.gtv.com.pl

RO Compania GTV Poland S.A. declară prin prezenta că tipul de echipament radio: AE-CM4000 respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gtv.com.pl

LT GTV Poland S.A. pareiškia, kad radio ryšio įrenginys, tipas: AE-CM4000 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą

ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: www.gtv.com.pl

LV Ar šo uzņēmums "GTV Poland S.A." paziņo, ka radioiekārtas, tipas: AE-CM4000 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.gtv.com.pl

ET GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-CM4000 u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

PT A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: AE-CM4000 está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: www.gtv.com.pl

BE GTV Poland S.A. radíópríjavyňatka typ: AE-CM4000 adpavadae díríjatyvny 2014/53/ES. Póúny tákst díríjatyvny adpavadyeniasí ES dákupny na nastupnyj ínterak-adras: www.gtv.com.pl

UK GTV Poland S.A. deklaruje, що радіоприйстрій типу: AE-CM4000 відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: www.gtv.com.pl

BG GTV Poland S.A. с настоящото декларирам, че радио устройството от тип: AE-CM4000 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gtv.com.pl

SL GTV Poland S.A. s tem izjavi, da je radijska naprava tipa: AE-CM4000 skladna z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave o skladnosti UE je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gtv.com.pl

BS GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-CM4000 u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SRP GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-CM4000 u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SK GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-CM4000 u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

MK GTV Poland S.A. izjavuva дека радиоопремата тип: AE-CM4000 е во согласност со

Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: www.gtv.com.pl

MO GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-CM4000 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

AM GTV Poland S.A. ընկերությունը սույնով հաստատում է AE-CM4000 համապատասխանում է 2014/53/ЕУ հրահանգի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հղականորի ամբողջական տեքստը կարելի է գտնել հետևյալ ինտերնետային հասցեով՝ www.gtv.com.pl:

AZ GTV Poland S.A. bununla bildirir ki, radio cihaz növü: AE-CM4000 Aİ-nin 2014/53 Direktivina uyğundur. Aİ Bəyannaməsinin tam mətnini www.gtv.com.pl veb saytından əldə etmək mümkündür

KA GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ რადიო მოწყობილობა, ტიპი: AE-CM4000 შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივას. ევროკავშირის დეკლარაციის სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl

KK GTV Poland S.A. осымен келесіні растайды: AE-CM4000 түріндегі радиотырылғы 2014/53/ЕС Директивасының талаптарына сай келеді. ЕО сәйкестік туралы мәлімдемесінің толық мәтінін мына жерден табуға болады: www.gtv.com.pl

KY GTV Poland S.A., үшүнү менен билдирип, радио аппаратын төмөнкүдөй түрү: AE-CM4000 2014/53/EC директивасынын талаптарына жооп берет. Ебнин шайкештик декларациясынын толук текстин төмөнкү интернет дарегин аркылуу окуп чыкса болот: www.gtv.com.pl

TG GTV Poland S.A. бо ҳамин изҳор мекдорам, ки радио асбоб, намуна: AE-CM4000 ба Дастури 2014/53 / ИА мутобиқат мекунад. Матни пурраи Эъломияи ИА-ро дар сомонаи www.gtv.com.pl пайдо кунед.

TK GTV Poland S.A. radiony yglan edýär enjam, görnüşj: AE-CM4000 2014/53/YB direktivasyına gabat gelýär. YB beýannamasyňyň doly tekstini www.gtv.com.pl sahypasyndan tapyp bilersiňiz

UZ GTV Poland S.A. ushbu orqali quyidagi radio jihozi turi: AE-CM4000 2014/53/YI direktivasiga mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan www.gtv.com.pl saytida tanishish"

